

# Festival du film franco-arabe

de Noisy-le-Sec  
au cinéma Le Trianon

11<sup>e</sup> édition

مهرجان الفيلم  
الفرنسي والعربي



## Rencontres et dialogues sont inscrits dans l'ADN du Festival du film franco-arabe.

Né d'une volonté de créer des ponts entre les cultures pour favoriser la compréhension, la découverte et les échanges, le FFFA convie depuis 11 éditions les cinéastes originaires des pays arabes et ceux, français, qui ont une part importante de leur parcours et de leurs préoccupations liés à ces régions du monde, à échanger autour de leurs productions cinématographiques les plus récentes, loin des préjugés et des visions médiatiques stéréotypées.

Chaque année, une compétition de courts-métrages est organisée.

**Découvrez ci-dessous les 8 films sélectionnés cette année.**

### Compétition COURTS-METRAGES

Séance de projection avec vote du public | 24/11 à 18h | Gratuit

Les courts-métrages sélectionnés témoignent des liens entre les cultures française et arabe, par leur thème, la nature de la production et/ou du financement et la composition de l'équipe.

**Le jury professionnel** composé de **Gaia Saïd** (comédienne), **Ilias El Faris** (réalisateur) et **Amélie Depardon** (chargée du développement salles et des partenariats à l'Agence du Court-métrage) récompense la meilleure fiction et le meilleur documentaire. **Le public vote** pour la meilleure fiction et le meilleur documentaire. Dans le cadre d'un parcours soutenu par la Ville de Romainville, la classe de 1<sup>ère</sup> agricole du Lycée professionnel Liberté, encadrée par Marion Truchi, Alice Elalami (enseignantes) et David Ezan (critique de cinéma), remettra le **Prix jeune lycéen**.

### Remise des prix, projection films primés, musique & danse

Séance de remise des prix | 27/11 à 20h | Gratuit

Remise des prix du public, du jury et des lycéens, suivie de la projection des films primés. Tous les prix seront accompagnés d'un chèque-cadeau. Les lauréats des prix du jury seront invités à présenter leurs courts-métrages au *Rendez-vous du film franco-arabe* d'Amman en 2023.

Groupe de musique et danse traditionnelles d'Algérie qui se produit en acoustique, **Ziyara** (« la visite » en français) est la promesse d'un moment musical haut en couleurs. La formation vous entraîne à la découverte des joyaux mélodiques du Maghreb et du Moyen-Orient, revisitant par la musique et la danse, l'ambiance des cérémonies religieuses ou des événements festifs importants.

#### • CINÉMA LE TRIANON

Le festival a lieu dans la salle de cinéma qui a accueilli l'émission mythique « La Dernière Séance » d'Eddy Mitchell. **Adresse** : Place Carnot, 93230 Romainville - **Renseignements** : 01 83 74 56 00

Retrouver la programmation et les informations sur le site du Cinéma Le Trianon / Festival

<https://www.cinematrianon.fr/festivals/festival-du-film-franco-arabe>

Suivre le FFFA sur Facebook : [www.facebook.com/FFFA.NoisySec](http://www.facebook.com/FFFA.NoisySec)

#### • CONTACTS

**Annie Bichet-Thomas Programmatrice** : [cinema.trianon@est-ensemble.fr](mailto:cinema.trianon@est-ensemble.fr)

**Géraldine Cance Relation presse** - Tél : 06 60 13 11 00 - [geraldine.cance@gmail.com](mailto:geraldine.cance@gmail.com)

## • LES 8 COURTS-MÉTRAGES SÉLECTIONNÉS



### **Ne pleure pas Halima** de Sarah Bouzi

Fiction / 15'37" / 2022 / France

**Synopsis** - Halima est une jeune femme créative qui ne passe pas inaperçue. En plus d'écrire de nombreux articles engagés sur son blog, elle travaille en tant qu'hôtesse et fréquente sa bande de copines flamboyantes. Seulement, son visa étudiant expire bientôt. Gravitant autour d'univers qui lui paraissent hostiles, elle tente de trouver sa place.

**Réalisatrice** - Après un Master de Vidéographie et Narration à l'École de Recherche Graphique (Bruxelles), **Sarah Bouzi** obtient un Master en Cinéma Documentaire Anthropologique à l'Université Paris Nanterre en 2018. Ses sujets d'études tournent autour de l'identité et des héritages coloniaux des représentations. Elle réalise plusieurs films documentaires étudiants à ce sujet. En 2018, elle cofonde le collectif Khamsa, qui interroge les femmes maghrébines sur leur identité via le médium vidéo. En 2019 elle est directrice de casting sur quatre courts-métrages chez Iconoclast (dont un en collaboration avec l'école Kourtrajmé) et sur divers clips et publicités.

### **Deux ou trois choses que je ne sais pas d'elle** de Sabrina Idiri Chemloul

Fiction / 21' / 2022 / France

**Synopsis** - Lila, 18 ans, se voile depuis peu au grand dam de ses proches. Aujourd'hui, la famille de Lila est réunie autour du repas de l'Aïd. Mais Lila n'a vraiment pas le cœur à la fête. Après une dispute avec son copain, elle est d'humeur maussade. Préoccupée, Lila décide de s'éclipser.

**Réalisatrice** - **Sabrina Idiri Chemloul** vit et travaille entre Paris et l'Algérie. En 2002, membre de l'Atelier de Cinéma Expérimental L'Etna, elle réalise son premier court-métrage, *Ces images qui me regardent*, un poème visuel composé de photographies et d'images d'archives, intégré à la pièce *Le Poète Encerclé*, mise en scène par Réda Kateb en 2003. Elle poursuit son parcours entre le Canada et les États-Unis où elle réalise son second court-métrage, *Mario's Flower*. À son retour en France, son scénario de long-métrage, *La Bâtarde*, obtient l'Aide à la Réécriture du CNC. Parallèlement elle développe son projet de court-métrage, *Deux ou trois choses que je ne sais pas d'elle*, sélectionné dans le cadre du Festival Coté Court - 2019, ainsi que le documentaire, *Celle à qui je n'ai jamais dit maman*.

### **Amour en Galilée** de Nader Chalhoub, Layla Menhem

Documentaire / 20' / 2022 / France

**Synopsis** - À vingt-huit ans, Faten est poussée par sa famille à se marier à un homme qu'elle n'a pas choisi. Persuadée que cette nouvelle vie lui apportera une liberté tant attendue, elle se retrouve seule face à sa grande désillusion. C'est alors qu'elle décide de retourner dans son village natal du Sud-Liban, à la recherche d'un amour qu'elle n'a jamais reçu.

**Réalisateurs** - **Nader Chalhoub** est né en 1994 à Tunis. Après des études d'audiovisuel à l'IESAV à Beyrouth, il intègre le département Image de La Femis et obtient son diplôme en 2021.

**Layla Menhem** est née en 1994 à Montréal. Après des études en audiovisuel à l'IESAV à Beyrouth, elle intègre le master Scénario, Réalisation et Production de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et obtient son diplôme en Septembre 2020. Ils ont coréalisé en 2021 le film *Amour en Galilée*.



### **Z.A.R. (Zone à réparer)** de Léo Blandino

Fiction / 14'59" / 2022 / France

**Synopsis** - Dans un futur proche, Sivens, une militaire d'élite, et Klempio, tout juste gradé, sont envoyés surveiller la ZAR (Zone à Réparer) du Cap d'Agde, une zone désertée et gardée par l'armée

pour que la biodiversité s'y régénère.

**Réalisateur** - Auteur et réalisateur de plusieurs courts-métrages et d'une web-série, *Skuld*, **Léo Blandino** vit et travaille entre Paris et la station balnéaire du Cap d'Agde, la ville d'origine de sa famille située au bord de la Méditerranée, qui lui a inspiré ce récit de science-fiction. Le court métrage Z.A.R. fait partie de la collection "On s'adapte" de Canal+, 10 courts métrages de fiction qui invitent à créer les imaginaires d'une transition écologique et sociale souhaitable.



### **Houryia** de Doha Kharifi

Fiction / 10' / 2022 / France-Maroc

**Synopsis** - À l'heure d'Internet, Houriya reçoit des lettres d'Allal, un garçon qu'elle ne connaît même pas, ce qui la fait sourire. Mais un jour Allal arrête de lui envoyer des lettres...

**Réalisatrice** - Née à Meknès, Maroc, en 2002, passionnée par les arts, Doha Kharifi passe un bac en Art Appliqué, puis suit une formation comme technicienne spécialisée audiovisuel à l'académie AMA. Pendant cette formation elle travaille comme assistante réalisatrice sur trois courts métrages et en réalise deux autres : *Houryia* - court métrage réalisé au sein de l'atelier organisé par l'association 1001 images et ZAOUIA en 2022 – et *Persona*.

### **Petit Taxi** de Samy Sidali

Documentaire / 27' / 2022 / France

**Synopsis** - Oussama enchaîne les courses au gré des clients qui montent dans son taxi casablancais. Les visages se succèdent sur la banquette arrière, Oussama devient notre guide et notre entremetteur avec ces âmes qui vont le temps d'un court trajet partagé dans l'intimité d'un habitacle de voiture.

**Réalisateur** - Né en 1989 dans les Hauts de Seine, de parents marocains, **Samy Sidali** vit entre la France et le Maroc. À 18 ans, il explore la pratique du cinéma en autodidacte, puis à l'University of the Arts, à Londres, dont il sort diplômé en 2013. *Jmar*, son premier court-métrage, tourné au Maroc en 2020, avec l'aide du CNC et de France 2, fait partie de la sélection César 2023 dans la catégorie Meilleur court-métrage de fiction. Son deuxième court-métrage de fiction, *A.O.C*, fait sa première française à CINEMED en octobre 2022 et sera prochainement diffusé sur OCS. En 2022 il réalise son premier court-métrage documentaire, *Petit Taxi*. Il écrit actuellement une série de fiction, et son premier long-métrage qu'il souhaite tourner au Maroc au début de l'année 2024.



### **Deux morceaux de mémoire** de Diala al Hindaoui

Documentaire / 12'29 / 2022 / France

**Synopsis** - En mars 2011, j'ai 13 ans et la révolution commence en Syrie dans ma ville, Deraa. Mes oncles que j'aimais tant, soutiennent le régime de Bachar Al-Assad. Ma famille se fissure.

**Réalisatrice** - **Diala al Hindaoui**, née en 1997, a vécu en Syrie jusqu'en 2014, puis est partie vivre au Liban où elle a obtenu son baccalauréat. Elle arrive en France en 2016, où elle fait une licence en études cinématographiques à l'Université Paris 8.

### **Tariq** de Tewfik Snoussi et Youcef Agal

Fiction / 2'21'' / 2022 / France

**Synopsis** - Il y a ceux qui rêvent de fuir leur terre, ceux qui songent à y revenir. Et Tariq, face à la mer de tous les possibles.

**Réalisateurs** – Après des études au Conservatoire de musique, danse et art dramatique de Bourg-la-Reine, d'où il sort diplômé du Premier prix d'interprétation à l'unanimité en 2002, **Tewfik Snoussi** arpente les planches des théâtres, du Théâtre de Sceaux à la Manufacture des Abbesses, en passant par l'Opéra Bastille, dans des mises en scène de Cécile Grandin, Mario Martone, Richard Jones, Yann Reuzeau... En parallèle, il joue dans des courts métrages et au cinéma, dans les films *C'est quoi ce papy* (2020) et *Le monde d'hier* de Diastème (2021)

Né en 1991 en Algérie, **Youcef Agal** grandit à Marseille où il étudie le droit en parallèle de sa formation à l'école supérieure des beaux-arts. Il commence sa carrière d'acteur en 2014, en décrochant le rôle de Morad Hattab dans la série à succès de France 3 *Plus belle la vie*. On le voit ensuite dans des séries sur M6, TF1... et au cinéma dans les films *Le crime des anges* de Bania Medjbar (2016) et *L'atelier* de Laurent Cantet, sélectionné au Festival de Cannes 2017.

Dans le cadre du Nikon Film Festival, les deux comédiens ont réalisé le très court *Tariq* où "la nécessité de raconter leurs origines et leurs identités en constante évolution".